

## POST-SYNCHRO ET DOUBLAGE

### **Formation :**

#### **Doublage pour comédiens**

(Jacqueline Cohen) Joinville (1989)

### **Prestations :**

- Charlemagne (Pathé)
- Roots (Prod. Brit.)
- Marie de Nazareth (Prod. U.S.A.)
- Les nouvelles aventures de Robin des Bois (Dune)
- Commandant Nerval (DEMD)
- Highlander (Gaumont)
- Le magicien (Futuroscope)

## RADIOPHONIQUE

« Le Journaliste »

dans « **A la conquête de l'Anapurna** »

de Christine Bernard-Sugy

Radio-France

« L'Exorciste »

dans « **Les Thibault** »

de Christine Bernard-Sugy

Radio-France

## CREATION DE VOIX

(Voice characterisation)

Chantées/Parlées - Simultanées

« **Bug** », « **Wasty** », « **Screeny** »

CNDP Langues vivantes

La 5 / Canal J

« **José** », « **Géodun** »

«Lumière SVP»

La Géode

« **Stéréos** », « **M. Loyal** »

«Je vous y attends»

La Cité des Sciences

### **Divers personnages animaliers**

Cochon, Loup, Blaireau, Ours...

Forestia Junior

## FORMATION / PARCOURS

### **Académie de Vienne**

(Profs divers)

Autriche (1971-79)

### **Académie des Arts de la Scène**

(V. Secrétan)

Paris (1982-85)

### **Théâtre Laboratoire Grotowski**

(S. Molik, L. Flaszen)

(1986-88)

### **Institut « Gittis » de Moscou**

(Oleg Koudriatchov)

(1991)

### **Formateur-collaborateur, co-direction :**

« Théâtre du Lendemain »

« Compagnie Triame »

« Compagnie Providence »

(1996-98)

## LECTURE DE PIECES (en public)

### **Cie « Dear Conjunction »**

(Dir. L. Clack)

(1997-2002)

*K7 / CD démo et CV complet*

*d'acteur sur demande*

Contact : \_\_\_\_\_

### **Richard TEMPLE**

7, rue Merlin, 75011 PARIS

Tél. 01 40 09 20 02/85 70 Fax

Port. 06 80 13 75 34



PHOTO : D. Mignon

# **Richard TEMPLE**

**Acteur-Speaker**

- ARTISTE VOCAL -

*Travail d'équipe en divers langues,  
voix H et F  
organise sur demande*

## **Anglais**

(Britannique et Mid-Atlantique)

Français - Allemand  
selon emploi

# PRESTATIONS (Extraits)

## FILMS INDUSTRIELS ET PUB

- « Le cadre rusé » (Mid-Atlantic)  
dans  
« **Gagner en toute loyauté** »  
(film interne CEE)  
Soft Prod. - 1998
- « Le cadre ultra-conservateur » (Britannique)  
dans  
« **A day in the life of...** »  
(film interne)  
Prod. Alcatel - 1997
- « Le passager-ami »  
dans  
« **Le Fer à cheval** »  
MAAF Prod. Molotov. - 1996
- « Le médecin décontracté » (en Américain)  
dans  
« **La Légende des sciences** »  
de Robert Pansart  
ARTE - 1995
- « Le patient nerveux » (en Français)  
dans  
« **Bellon Levenox** »  
Gédéon Prod. - 1996
- « Le prof de psy. excentrique » (en Français)  
dans  
« **International News** »  
1994
- « Le client énervé » (Anglais)  
dans  
« **Le Visiteur** »  
(film interne BNP)  
1993

## SON

- Publicité :**  
Ungaro, Nestlé, Minolta, Bic, 33 Export, Mars,  
Brandt, Elf, Suzuki, Wedgewood (Fr.), Asta (All.)
- Messagerie Radio :**  
Banque Hervet (Anglais)  
Ballantines (Français)  
Zippo (Fr'Américain)
- Messagerie Téléphonique :**  
World Cup '98, Cartier, Europcar,  
Mercedes, Anderson Consulting
- Promotionnel :**  
Air France, Honda, Lancôme (All.), Cité des Sciences,  
Yves Rocher, Banque du Luxembourg (All.),  
Le Méridien, Eurosport, Eurotunnel
- Industriels / Internes :**  
Giorgio Armani, Siemens, Shell,  
Ibis, Total, Michelin, Axa, Coca Cola,  
Vivendi, Hewlett-Packard, Pechiney, Sony
- Médical / Pharmaceutique :**  
Institut Gustave Roussy,  
Sanofi-Synthelabo, Aventis, Rhône-Poulenc
- CD-ROM / Interactif :**  
France-Télécom, Cryo, Schneider, Citroën...
- Documentaires :**  
SFRS : « Le Manchot Royal » 1<sup>er</sup> Prix Festival de New York  
« La Joueuse de Tympanon »  
« L'Ombre du Tiroir »  
INA : « Sur la Piste du Crime »
- Bande annonce :**  
« Charlemagne »  
« Kidnapped »

## AUDIOVISUEL

- Voice over, commentaire ou rôle parlé
- « Marcus Wolf » V.F./V.A. (voice over)  
« **La Guerre des Loups** »  
de J.M. Meurice  
FR 3
- « Philéas Fogg » (rôle)  
« **Le Tour du Monde en 80 Jours** »  
Jules Verne  
d'Ac Prod.
- Interprétation de texte et commentaire  
« Siegfried Sassoon » (Poète anglais) V.F./V.A.  
« **The Lark and the Poppy** »  
Doc. sur la Grande Guerre  
Musée d'Amiens
- « Le Toulousain » V.A. (rôle)  
« **Le Goût Amer de l'eau** »  
de Paul Nègre  
La 7 / ARTE
- « Tom Wolf » en Français (rôle)  
« **Hommage à Tom Wolf** »  
de Mathias Sanderson  
Duran
- « Raoul Wallenberg » (voice over)  
« **Autopsie d'une disparition** »  
Théophraste Prod.